

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
*Konkurencijsko vijeće*



**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
*Конкуренијски савјет*

**RJEŠENJE**

**po Prijavi namjere koncentracije gospodarskog subjekta Telekom Slovenije d.d. Ljubljana,  
Slovenija i gospodarskog subjekta Germanos Telekom a.d. Skopje, Makedonija**

**Sarajevo**  
**Lipanj 2009. godine**



Broj: 01-05-26-012-5-II/09  
Sarajevo, 16.06.2009. godine

Na temelju članka 25. stavak (1) točka e), članka 42. stavak (1) točka d) u svezi s čl. 12., 14., 16., 17. i 18. Zakona o konkurenciji („Službeni glasnik BiH“, br. 48/05 i 76/07), rješavajući po Prijavi namjere koncentracije gospodarskog subjekta Telekom Slovenije d.d. Ljubljana, Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija i gospodarskog subjekta Društvo za elektronsko – telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d., Bulevar Vidoe Smilevski Bato broj 4, Skoplje-Aerodrom, Makedonija, podnesenoj od strane odvjetnika Seada Miljkovića, Fra Anđela Zvizdovića 1, 71000 Sarajevo, zaprimljenoj dana 07. travnja 2009. godine pod brojem: 01-05-26-012-II/09, Konkurencijsko vijeće, na 90. (devedesetoj) sjednici održanoj dana 16.06.2009. godine, je donijelo

### **R J E Š E N J E**

1. Ocjenjuje se dopuštenom koncentracija koja ima utjecaj na tržište maloprodaje tehničkih telekomunikacionih proizvoda u Bosni i Hercegovini, koja će nastati stjecanjem kontrole kupovinom 100,0% dionica gospodarskog subjekta Društvo za elektronsko – telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d., Bulevar Vidoe Smilevski Bato broj 4, Skoplje-Aerodrom, Makedonija, od strane gospodarskog subjekta Telekom Slovenije d.d. Ljubljana, Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija.
2. Ovo Rješenje o koncentraciji se upisuje u Registar koncentracija.
3. Ovo Rješenje je konačno i bit će objavljeno u „Službenom glasniku BiH“, službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Konkurencijsko vijeće je zaprimilo, dana 7. travnja 2009. godine pod brojem: 01-05-26-012-II/09, Prijavu namjere koncentracije (u daljnjem tekstu: Prijava), od gospodarskog subjekta Telekom Slovenije d.d. Ljubljana, Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija (u daljnjem tekstu: Podnositelj prijave ili Telekom Slovenije), podnesenu od strane ovlaštenog zastupnika odvjetnika Seada Miljkovića (punomoć izdana u Ljubljani, Republika Slovenija dana 3. travnja 2009. godine), kojom namjerava steći 100,0% kontrolu nad gospodarskim subjektom Društvo za elektronsko – telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d., Bulevar Vidoe Smilevski Bato broj 4, Skoplje-Aerodrom, Makedonija (u daljnjem tekstu: Germanos Telekom a.d.).

Podnositelj prijave je dopunio Prijavu dana 20.04.2009. godine dopisom broj: 01-05-26-012-1-II/09 i dana 30.04.2009. godine dopisom broj: 01-05-26-012-2-II/09.

Konkurencijsko vijeće je utvrdilo Prijavu kompletnom, te je Podnositelju prijave izdalo Potvrdu o prijemu kompletne i uredne Prijave, dana 03.06.2009. godine pod brojem: 01-05-26-012-3-II/09, sukladno članku 30. stavak (3) Zakona.

Podnositelj Prijave je naveo da će podnijeti zahtjev za ocjenu koncentracije tijelu ovlaštenom za ocjenu koncentracije Makedonije, u smislu članka 30. stavak (2) Zakona. Konkurencijsko vijeće u postupku ocjene dopuštenosti predmetne koncentracije je utvrdilo sljedeće činjenice:

Prijava namjere koncentracije je podnesena u zakonom propisanom roku, u smislu članka 16. stavak (1) Zakona.

## **1. Sudionici predmetne koncentracije**

Sudionici koncentracije su gospodarski subjekt Telekom Slovenije d.d., Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija i gospodarski subjekt Društvo za elektronsko – telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d., Bulevar Vidoe Smilevski Bato broj 4, Skoplje-Aerodrom, Makedonija.

### **1.1. Gospodarski subjekt Telekom Slovenije**

Gospodarski subjekt Telekom Slovenije d.d., Cigaletova 15, Ljubljana, Republika Slovenija, upisan je u registar Okružnog suda u Ljubljani dana 01.10.1993. godine pod brojem 5014018000.

Pretežita djelatnost gospodarskog subjekta Telekom Slovenije je pružanje usluga u oblasti telekomunikacija koja obuhvata usluge fiksne i mobilne telefonije, internet usluge, obradu podataka i distribuciju kablenskog TV signala.

Prema podacima iz Prijave, vlasnička struktura gospodarskog subjekta Telekom Slovenije na dan 31.12.2008. godine prikazana je u Tablici 1.

Tablica 1.

<b>R.br.</b>	<b>Vlasnik dionica</b>	<b>Vlasnički udjel (%)</b>
1.	Republika Slovenija	52,54
2.	Kapitalska družba sa PPS, Republika Slovenija	7,36
3.	Slovenska odškodninska družba d.d, Ljubljana	14,25
4.	Vlastite dionice	0,46
5.	Pojedinačni dioničari	10,51
6.	Institucionalni investitori	5,59
7.	Domaća pravna lica	6,05
8.	Strani investitori	3,24
	UKUPNO	100,0

Prema navodima Podnositelja prijave član Upravnog odbora gospodarskog subjekta Telekom Slovenije, g-din Željko Puljić, je predsjednik uprave gospodarskog subjekta Aneks d.o.o. Banja Luka, te niti jedan drugi član uprave ili nadzornog odbora gospodarskog subjekta Telekom Slovenije nije član uprave ili nadzornog odbora bilo kojeg drugog gospodarskog subjekta na mjerodavnom tržištu u Bosni i Hercegovini.

Gospodarski subjekt Telekom Slovenija djeluje u Republici Hrvatskoj, Republici Srbiji, Makedonija, Bosni i Hercegovini, Republici Albaniji itd.

#### **1.1.1. Povezani gospodarski subjekti Telekom Slovenije u Bosni i Hercegovini**

Gospodarski subjekt Telekom Slovenije je većinski vlasnik gospodarskog subjekta Aneks društvo

za inženjering i konsalting eksport-import d.o.o. Banja Luka, i većinski vlasnik osnovnih sredstava gospodarskog subjekta Profel – komunikacije d.o.o. poduzeće za izradu i održavanje komunikacionih sistema, Prijedor, gospodarskog subjekta Ki sistemi – kompjuterski inženjering d.o.o. Prijedor i gospodarskog subjekta Koming-pro društvo za inženjering i promet komunikacione opreme i usluga d.o.o. Gradiška.

#### **1.1.1.1. Gospodarski subjekt Aneks d.o.o. Banja Luka**

Telekom Slovenije u Bosni i Hercegovini je vlasnik 70,0% udjela u temeljnom kapitalu gospodarskog subjekta Aneks društvo za inženjering i konsalting eksport-import d.o.o. Banja Luka, Majke Jugovića 25, 78000 Banja Luka (u daljnjem tekstu: Aneks d.o.o. Banja Luka), koji je utemeljen 1993. godine i registriran u Osnovnom sudu u Banja Luci pod brojem: 1-3645-00.

Pretežite djelatnosti gospodarskog subjekta Aneks d.o.o. Banja Luka su trgovina na veliko računarima, perifernom opremom i softverom, izrada softvera, ostale srodne računarske djelatnosti i pružanje usluga iz oblasti telekomunikacija, fiksne telefonske usluge i usluge obezbjeđenja pristupa internetu.

Gospodarski subjekt Aneks do.o. Banja Luka je nosilac opšte dozvole za pružanje internet usluga od 1. travnja 2002. godine, izdane od strane Regulatorne agencije za komunikacije Bosne i Hercegovine, te dozvole za mrežnog operatora od 12. travnja 2006. godine, a 8. svibnja 2006. godine je postao prvi licencirani operater fiskne telefonije u Bosni i Hercegovini.

Rješenjem Konkurencijskog vijeća broj: 01-06-26-021-5-II/08 od 24.07.2008. godine gospodarski subjekt Aneks d.o.o. Banja Luka je postao 100% vlasnik gospodarskog subjekta NETKOM društvo sa ograničenom odgovornošću za inženjering, usluge proizvodnje i trgovinu (u daljnjem tekstu: Netkom), Ranka Šipke 78, Banja Luka, registriran u sudskom registru Osnovnog suda u Banja Luci pod brojem 1-12729-00, čija je pretežita djelatnost pružanje usluga u oblasti telekomunikacija (kabelska distribucija radio i televizijskih programa).

Gospodarski subjekt Netkom je dana 26.02.2009. godine brisan je iz Registra poduzeća Osnovnog suda Banja Luka, po osnovu statusne promjene pripajanja gospodarskom subjektu Aneks d.o.o. Banja Luka i u tijeku je postupak pripajanja gospodarskog subjekta Netkom gospodarskom subjektu Aneks d.o.o. Banja Luka

#### **1.1.1.2. Gospodarski subjekt Profel – komunikacije d.o.o. Prijedor**

Rješenjem Konkurencijskog vijeća broj: 01-06-26-045-10-II/08 od 13.01.2009. godine dopuštena je koncentracija kojom je gospodarski subjekt Aneks d.o.o. Banja Luka stekao kontrolu nad osnovnim sredstvima gospodarskog subjekta Profel – komunikacije d.o.o. poduzeće za izradu i održavanje komunikacionih sistema, Prijedor.

Pretežita djelatnost gospodarskog subjekta Profel – komunikacije d.o.o. poduzeće za izradu i održavanje komunikacionih sistema, Prijedor, je pružanje usluga iz sektora telekomunikacija (kabelska distribucija radio i televizijskih programa).

#### **1.1.1.3. Gospodarski subjekt Ki sistemi – kompjuterski inženjering d.o.o. Prijedor**

Gospodarski subjekt Ankes d.o.o. Banja Luka, Rješenjem Konkurencijskog vijeća broj: 01-05-26-044-12-II/08 od 11.02.2009. godine, stekao je većinsku kontrolu nad osnovnim sredstvima gospodarskog subjekta Ki sistemi – kompjuterski inženjering d.o.o. Prijedor.

Pretežite djelatnosti gospodarskog subjekta Ki sistemi – kompjuterski inženjering d.o.o. Prijedor su trgovina na veliko računarima, perifernom opremom i softverom, izrada softvera i pružanje usluga iz oblasti telekomunikacije (internet usluge).

#### **1.1.1.4. Gospodarski subjekat Koming – pro d.o.o. Gradiška**

Rješenjem Konkurencijskog vijeća broj: 01-03-26-054-15-II/08 od 16.03.2009. godine gospodarski subjekt Ankes d.o.o. Banja Luka stekao je većinsku kontrolu nad osnovnim sredstvima gospodarskog subjekta Koming-pro društvo za inženjering i promet komunikacione opreme i usluga d.o.o. Gradiška.

Pretežite djelatnosti gospodarskog subjekta Koming-pro društvo za inženjering i promet komunikacione opreme i usluga d.o.o. Gradiška su pružanje usluga inženjeringa u oblasti telekomunikacija i srodnih usluga, kabela distribucija radio i televizijskog programa, pružanje internet usluga i integracija informacionih sistema.

#### **1.2. Gospodarski subjekt Germanos Telekom**

Gospodarski subjekt Društvo za elektronsko-telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d. Skoplje, Makedonija, utemeljen je 09.02.2002. godine i registriran u Centralnom registru Republike Makedonije pod brojem 5613043.

Pretežita djelatnost gospodarskog subjekta Germanos Telekom je maloprodaja tehničkih telekomunikacionih proizvoda (telefon, mali uređaji) i distribucija za mobilnog operatera gospodarskog subjekta Cosmofon Mobile Telecommunications Services a.d. Skoplje, Makedonija.

Vlasnik 100,0% udjela u gospodarskom subjektu Germanos Telekom a.d. Skoplje je gospodarski subjekt Germanos, Industrial and Commercial Company of Electronic-telecommunication Materials and Supply of Telecommunication Services S.A, Republika Grčka.

Gospodarski subjekt Germanos Telekom pojedinačno ili zajedno nema više od 10,0% udjela u temeljnom kapitalu, odnosno 10,0% prava glasa u nekom gospodarskom subjektu u Bosni i Hercegovini.

## **2. Obveza prijave namjere predmetne koncentracije**

Obveza prijave namjere koncentracije gospodarskih subjekata, u smislu odredbe članka 14. stavak (1) pod a) Zakona, postoji ako ukupni godišnji prihodi sudionika koncentracije ostvareni prodajom roba i/ili usluga na svjetskom tržištu, iznose preko 100.000.000,00 KM, po završnom računu u godini koja je prethodila predmetnoj koncentraciji, pri čemu je najmanje jedan gospodarski subjekt sudionik koncentracije registriran na teritoriju Bosne i Hercegovine.

Ukupni godišnji prihodi gospodarskih subjekata sudionika predmetne koncentracije (i sa njima povezanih gospodarskih subjekata), na dan 31. prosinca 2008. godine, iznose:

Tablica 2.

Konsolidovani prihod (KM)	Telekom Slovenije	Aneks	Netkom	Germanos
Svijet	(..)* <sup>1</sup>	(..)*	-	(..)*
Bosna i Hercegovina	-	(..)*	(..)*	-

Izvor: podaci iz Prijave

Budući da su ispunili uvjete, u smislu članka 14. stavak (1) pod a) Zakona, u pogledu zajedničkog ukupnog godišnjeg prihoda i da je najmanje jedan gospodarski subjekt sudionik koncentracije registriran na teritoriju Bosne i Hercegovine, gospodarski subjekti sudionici koncentracije su obvezni podnijeti Prijavu.

Godišnji prihod sudionika koncentracije predstavlja ukupan prihod (bez poreza na dodanu vrijednost i drugih poreza koji se izravno odnose na sudionike koncentracije, na svjetskom i na tržištu Bosne i Hercegovine), u smislu članka 8. točka h) Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijumima za ocjenu koncentracija gospodarskih subjekata („Službeni glasnik BiH“, broj 95/06).

### 3. Pravni okvir ocjene predmetne koncentracije

Konkurencijsko vijeće je u provođenju postupka ocjene dopuštenosti predmetne koncentracije primjenilo odredbe Zakona, Odluke o utvrđivanju mjerodavnog tržišta („Službeni glasnik BiH“, broj 18/06), te Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijumima za ocjenu koncentracija gospodarskih subjekata.

### 4. Pravni osnov i oblik predmetne koncentracije

Pravni temelj koncentracije propisan je člankom 16. stavak (1) Zakona, a u svezi s člankom 30. stavak (1) točka a) Zakona i člankom 8. točka f) alineja 3. Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijumima za ocjenu koncentracija gospodarskih subjekata.

Pravni temelj predmetne koncentracije predstavlja Ugovor o kupoprodaji, zaključen dana 30.03.2009. godine između gospodarskog subjekta Telekom Slovenije, kupca, i gospodarskog subjekta Germanos, Industrial and Commercial Company of Electronic-telecommunication Materials and Supply of Telecommunication Services S.A, Republika Grčka, prodavca i vlasnika, kojim gospodarski subjekt Telekom Slovenije kupuje 100,0% dionica gospodarskog subjekta Germanos Telekom a.d. Skoplje, Makedonija.

Slijedom navedenog, pravni oblik koncentracije predstavlja stjecanje kontrole jednog gospodarskog subjekta (Telekom Slovenije) nad drugim gospodarskim subjektom (Germanos Telekom), sukladno članku 12. stavak (1) točka b) pod 1) Zakona.

### 5. Mjerodavno tržište predmetne koncentracije

Mjerodavno tržište, u smislu članka 3. Zakona, te čl. 4., 5. i 6. Odluke o utvrđivanju mjerodavnog tržišta, čini tržište određenih proizvoda (usluga) koje su predmet obavljanja djelatnosti na određenom zemljopisnom tržištu.

<sup>1</sup> (..)\* podaci se smatraju poslovnom tajnom sukladno članku 38. Zakona o konkurenciji

Prema odredbi članka 4. Odluke o utvrđivanju mjerodavnog tržišta, mjerodavno tržište proizvoda obuhvata sve proizvode i/ili usluge koje potrošači smatraju međusobno zamjenjivim s obzirom na njihove bitne značajke, kvalitetu, namjenu, cijenu ili način uporabe.

Prema članku 5. Odluke o utvrđivanju mjerodavnog tržišta mjerodavno tržište u zemljopisnom smislu obuhvata cijeli ili dio teritorija Bosne i Hercegovine, na kojem su tržišni konkurenti aktivni u prodaji i/ili kupovini mjerodavnog proizvoda pod jednakim ili dovoljno ujednačenim uvjetima koji to tržište bitno razlikuju od uvjeta tržišne konkurencije na susjednim zemljopisnim tržištima.

Obzirom na navedeno, a na temelju provedene analize mjerodavnog tržišta sudionika koncentracije, Konkurencijsko vijeće je utvrdilo da je mjerodavno tržište proizvoda u predmetnoj koncentraciji tržište maloprodaje tehničkih telekomunikacionih proizvoda.

Mjerodavnim tržištem u zemljopisnom smislu smatra se tržište Bosne i Hercegovine.

Slijedom gore navedenog, mjerodavnim tržištem koncentracije smatra se tržište maloprodaje tehničkih telekomunikacionih proizvoda u Bosni i Hercegovini.

## **6. Ocjena predmetne koncentracije**

Konkurencijsko vijeće analizom mjerodavnih podataka, u smislu članka 17. Zakona, ocjenilo je da provođenjem namjeravane koncentracije neće doći do stvaranja vladajućeg položaja sudionika koncentracije na mjerodavnom tržištu i da ista neće sprječavati, ograničavati ili narušavati tržišnu konkurenciju na mjerodavnom tržištu.

Prilikom ocjene predmetne koncentracije, Konkurencijsko vijeće je imalo u vidu i činjenicu da se u konkretnom slučaju radi o eksteritorijalnoj koncentraciji obzirom da sudionici koncentracije djeluju na svjetskom nivou, te da predmetna koncentracija ima indirektan utjecaj na tržištu Bosne i Hercegovine preko djelovanja povezanih gospodarskih subjekata u vlasništvu gospodarskog subjekta Telekom Slovenije.

Uzimajući u obzir sve iznesene činjenice i podatke koji su prethodili donošenju Rješenja, Konkurencijsko vijeće je ocijenilo koncentraciju dopuštenom, u smislu članka 18. stavak (2) točka a) Zakona, kao što je odlučeno u izreci ovog Rješenja.

## **7. Administrativna pristojba**

Podnositelj Prijave na ovo Rješenje, sukladno članku 2. stavak (1) tarifni broj 107. točka d) pod 1) Odluke o administrativnim pristojbama u svezi s procesnim radnjama pred Konkurencijskim vijećem («Službeni glasnik BiH», broj 30/06) je dužan platiti administrativnu pristojbu u ukupnom iznosu od 2.500,00 KM u korist Proračuna institucija Bosne i Hercegovine.

## **8. Pouka o pravnom lijeku**

Protiv ovog Rješenja nije dozvoljen priziv.

Nezadovoljna strana može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema, odnosno objave ovog Rješenja.

**Predsjednik**

**dr. Stjepo Pranjić**